

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 2021

Ausgegeben am 22. Juli 2021

Teil III

120. Änderungen und Ergänzungen der Anlage zum Abkommen zwischen der Regierung der Republik Österreich und der Regierung der Italienischen Republik über die gegenseitige Anerkennung der akademischen Grade und Titel

120. Änderungen und Ergänzungen der Anlage zum Abkommen zwischen der Regierung der Republik Österreich und der Regierung der Italienischen Republik über die gegenseitige Anerkennung der akademischen Grade und Titel¹

Gemäß Punkt 3 Abs. 2 des Abkommens hat die Gemischte Expertenkommission bei ihrer 26. Tagung am 15. Juli 2019 in Rom folgende Änderungen und Ergänzungen der Anlage („Liste gleichgestellter Studien“) zum Abkommen beschlossen:

1. Tabelle der Entsprechungen/Tabella delle corrispondenze

Bachelorstudien/Classe delle lauree

Österreichisches Bachelorstudium	Österreichischer akademischer Grad	Classe delle lauree	No.
Biomedical Engineering	Bachelor of Science (BSc)	Ingegneria Industriale ²	L-9
Biomedizin und Biotechnologie	Bachelor of Science (BSc)	Biotechnologie	L-2
Industrielogistik	Bachelor of Science (BSc)	Ingegneria industriale ²	L-9
Molekulare Medizin	Bachelor of Science (BSc)	Biotechnologie	L-2
Theater, Film- und Medienwissenschaften	Bachelor of Arts (BA)	Discipline delle arti figurative, della musica, dello spettacolo e della moda	L-3

¹ Kundgemacht in BGBl. III Nr. 177/2008, zuletzt geändert durch BGBl. III Nr. 99/2017.

² Die Gleichstellung bezieht sich nur auf die akademische Anerkennung. Die Verfahren der beruflichen Anerkennung, die auf der Grundlage der Richtlinie 2005/36/EG über die Anerkennung von Berufsqualifikationen eingerichtet sind, werden davon nicht berührt.

2. Tabelle der Entsprechungen/Tabella delle corrispondenzeMasterstudien/Classe delle lauree magistrali

Österreichisches Masterstudium	Österreichischer akademischer Grad	Classe delle lauree magistrali	No.
Biomedical Engineering	Diplom-Ingenieur/Diplom-Ingenieurin (Dipl.-Ing./DI)	Ingegneria Biomedica	LM-21
Industrielogistik	Diplom-Ingenieur/Diplom-Ingenieurin (Dipl.-Ing./DI)	Ingegneria della sicurezza	LM-26
Kulturtechnik und Wasserwirtschaft	Diplom-Ingenieur/Diplom-Ingenieurin (Dipl.-Ing./DI)	Ingegneria per l'ambiente e per il territorio	LM-35
Medienwissenschaften	Master of Arts (MA) oder Master of Science (MSc)	Teorie della comunicazione	LM-92
Materialwissenschaften	Diplom-Ingenieur/Diplom-Ingenieurin (Dipl.-Ing./DI)	Scienza e ingegneria dei materiali	LM-53
Molekulare Medizin	Master of Science (MSc)	Biotechnologie mediche, veterinarie e farmaceutiche	LM-9
Phytomedizin	Diplom-Ingenieur/Diplom-Ingenieurin (Dipl.-Ing./DI)	Biotechnologie agrarie	LM-7
Religionspädagogik (Katholisch-Evangelisch-Orthodox)	Master of Arts (MA)/ Master of Education (MEd)	Scienze delle religioni ³	LM-64
Vergleichende Biomedizin	Master of Science (MSc)	Biotechnologie mediche, veterinarie e farmaceutiche	LM-9

³ Die Gleichstellung bezieht sich nur auf die Anerkennung in der Autonomen Provinz Bozen. Auf der gesamtstaatlichen Ebene sind die staatsvertraglichen Regelungen zwischen Italien und dem Heiligen Stuhl maßgeblich.

3. Tabelle der Entsprechungen/Tabella delle corrispondenzeÖsterreichisches Masterstudium Lehramt/Classe delle lauree magistrali

Österreichisches Masterstudium Lehramt	Österreichischer akademischer Grad	Classe delle lauree magistrali	No.
Latein	Master of Education (MEd)	Filologia, letterature e storia dell'antichità	LM-15
Deutsch	Master of Education (MEd)	Lingue e letterature moderne europee e americane	LM-37
Griechisch	Master of Education (MEd)	Filologia, Letterature e storia dell'antichità	LM-15
Französisch	Master of Education (MEd)	Lingue e letterature moderne europee e americane	LM-37
Englisch	Master of Education (MEd)	Lingue e letterature moderne europee e americane	LM-37
Geschichte	Master of Education (MEd)	Scienze storiche	LM-84
Musikerziehung	Master of Education (MEd)	Musicologia e beni musicali	LM-45
Instrumentalmusikerziehung	Master of Education (MEd)	Musicologia e beni musicali	LM-45
Russisch	Master of Education (MEd)	Lingue e letterature moderne europee e americane	LM-37
Spanisch	Master of Education (MEd)	Lingue e letterature moderne europee e americane	LM-37

4. Tabelle für die Umrechnung der Noten/Tabella per la conversione della votazione

Österreichische Noten voti austriaci	Italienische Punkte Punti italiani
1,00	110 summa cum laude
1,01–1,05	110
1,06–1,25	109
1,26–1,29	108
1,30–1,35	107
1,36–1,39	106
1,40–1,45	105
1,46–1,50	104
1,51–1,59	103
1,60–1,69	102
1,70–1,79	101
1,80–1,89	100
1,90–1,99	99
2,00– 2,09	98
2,10–2,19	97
2,20–2,29	96
2,30–2,39	95
2,40–2,49	94
2,50–2,59	93
2,60–2,69	92
2,70–2,79	91
2,80–2,89	90
2,90–2,99	89
3,00–3,09	88
3,10–3,19	87
3,20–3,29	86
3,30–3,39	85
3,40–3,43	84
3,44–3,47	83
3,48–3,49	82

Österreichische Noten voti austriaci	Italienische Punkte Punti italiani
3,50–3,53	81
3,54–3,57	80
3,58–3,59	79
3,60–3,63	78
3,64–3,67	77
3,68–3,69	76
3,70–3,73	75
3,74–3,77	74
3,78–3,79	73
3,80–3,83	72
3,84–3,87	71
3,88–3,89	70
3,90–3,93	69
3,94–3,97	68
3,98–3,99	67
4,00	66

Gemäß Punkt 15 Abs. 2 des Abkommens treten die von der Gemischten Expertenkommission beschlossenen Änderungen und Ergänzungen der Anlage gemäß Notenwechsel vom 21. und 28. Juni 2021 mit 1. August 2021 in Kraft.

Edtstadler

